

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	8546619D1A	Numero DBB DBB-Nr.	315/2020
Oggetto Gegenstand	“Acquisto DCTM Medical Records Man” „Ankauf DCTM Medical Records Man“		
RUP EVV	Alfredo Jellici	Data nomina Datum der Ernennung	08.10.2020
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Carlo Stefanini		
Settore Bereich	Sanità	Service Area	17
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	48180000-3 Pacchetti software medici 48180000-3 Medizinische Software-Pakete		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	Contratto base: Euro 150.000,00.- senza Iva Opzione: Euro 28.900,00.- senza Iva Totale: Euro 178.900,00.- senza Iva ***** Basisvertrag: 150.000,00.- Euro ohne MwSt Option: Euro 28.900,00.- ohne MwSt Gesamt: Euro 178.900,00.- ohne MwSt		
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessario l'acquisto DCTM Medical Records Man; Festgestellt, dass der Ankauf von DCTM Medical Records Man notwendig ist; Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. “Disposizioni sugli appalti pubblici”; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“ Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria; Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;			

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von der Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorrere agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento, sarà svolta una RDO al solo prezzo tramite MEPA;

Angesicht der Tatsache, dass für die Durchführung der Vergabe, wurde eine RDO ausschließlich nach Preis durch MEPA;

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Il progetto “AFT - *Informatizzazione delle Aggregazioni Funzionali Territoriali della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige*” persegue lo scopo di garantire lo scambio di dati tra le “*Aggregazioni Funzionali Territoriali (AFT)*” e i Servizi di Continuità Assistenziale presenti sul loro territorio altoatesino. Questo scambio dovrà avvenire a mezzo di una soluzione tecnologica che la Pubblica Amministrazione metterà gratuitamente a disposizione dei medici.

La soluzione, in particolare, dovrà consentire ai medici delle singole AFT di gestire un certo numero di documenti elettronici conservati in un repository centrale (gestione documentale).

La soluzione individuata al fine di soddisfare le esigenze del progetto AFT consiste in una estensione dell'infrastruttura già esistente. Detta soluzione prende il nome di DCTM Medical Records Manager, viene prodotta dalla società canadese Opentext, ed è conosciuta anche con il nome di Healthcare Integration Platform (HIP). Essa è stata presentata dall'IT Steering della Provincia Autonoma di Bolzano che la ha approvata senza riserve.

Il DCTM Medical Records Manager presenta tutte le caratteristiche necessarie per soddisfare le esigenze inerenti alla gestione dei contenuti generati durante il ciclo di cura, all'accertamento diagnostico, al ricovero dei pazienti ad opera dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. Il prodotto offre, in una unica soluzione, la possibilità di gestire documenti clinici, sociosanitari e flussi digitali afferenti al complesso processo di cura del paziente e ne consente la fruizione attraverso protocolli standard, aperti, consolidati a livello nazionali e internazionale (IHE).

Il prodotto dovrà essere preso in licenza perpetua da Informatica Alto Adige verso il pagamento di un corrispettivo *mantenimento*. In uno con il prodotto è necessario acquistare anche un servizio dedicato di supporto e manutenzione denominato Opentext Prime Protect della durata di un anno, con un'opzione di rinnovo in capo a Informatica Alto Adige per un secondo anno. Il servizio dedicato di supporto e manutenzione Opentext Prime Protect dovrà includere un servizio di assistenza, senza costi aggiuntivi. Esso dovrà avere durata pari a Opentext Prime Protect. L'eventuale rinnovo di Opentext Prime Protect comporterà il rinnovo del servizio di manutenzione.

Das Projekt “*Informatisierung der Vernetzten Gruppenmedizin der Autonomen Provinz Bozen (VGM) - Informatizzazione delle Aggregazioni Funzionali Territoriali della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige (AFT)*” verfolgt das Ziel, den Datenaustausch zwischen der “*Vernetzten Gruppenmedizin (VGM)*” und den Diensten für die medizinische Grundversorgung im Land zu gewährleisten. Dieser Austausch muss mit Hilfe einer technologischen Lösung erfolgen, die die öffentliche Verwaltung den Ärzten kostenlos zur Verfügung stellt.

Die Lösung muss es insbesondere den Ärzten der einzelnen VGM ermöglichen, eine Reihe von elektronischen Dokumenten zu verwalten, die in einem zentralen Speicher aufbewahrt werden (Dokumentenverwaltung).

Die Lösung, die zur Erfüllung der Anforderungen des VGM-Projekts gefunden wurde, besteht in einer Erweiterung der bestehenden Infrastruktur. Diese Lösung heißt DCTM Medical Records Manager, wird von der kanadischen Firma Opentext hergestellt und ist auch unter dem Namen Healthcare Integration Plattform (HIP) bekannt. Diese wurde vom IT-Steering der Autonomen Provinz Bozen vorgelegt, die ihn ohne Vorbehalt genehmigt hat.

Der DCTM Medical Records Manager weist alle Merkmale auf, die erforderlich sind, um die Anforderungen an die Verwaltung der Inhalte zu erfüllen, die während des Behandlungszyklus, während der diagnostischen Beurteilung und der stationären Behandlung der Patienten durch den Südtiroler Sanitätsbetrieb erzeugt werden. Das Produkt bietet mit einer einzigen Lösung die Möglichkeit, klinische Dokumente, Sozial- und Gesundheitspapiere und digitale Flüsse des komplexen Behandlungsprozesses von Patienten zu verwalten, und ermöglicht die Verwendung von offenen und konsolidierten Standardprotokollen, auf nationaler und internationaler Ebene (IHE).

Das Produkt muss von der Südtiroler Informatik AG auf Dauer gegen Bezahlung einer „*Una-tantum*“-Gebühr lizenziert werden. Zusammen mit dem Produkt ist es auch notwendig, einen speziellen Serviceleistungs- und Wartungsdienst namens Opentext Prime Protect für ein Jahr zu erwerben, mit der Option, diesen von der Südtiroler Informatik AG um ein zweites Jahr zu verlängern. Der spezielle Opentext Prime Protect Serviceleistungs- und Wartungsdienst muss einen Support-Service ohne zusätzliche Kosten beinhalten. Die Laufzeit soll dieselbe wie für Opentext Prime Protect sein. Bei einer Erneuerung von Opentext Prime Protect wird auch der Wartungsdienst erneuert.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☐	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☒	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti Titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: Azienda sanitaria, Anagrafica Nazionale Assistiti (ANA) Sanitätsbetrieb, Nationales Verzeichnis der Assistierten (ANA) È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.	
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il “Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze”</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.	
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.	
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.	
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG		
	Nr.	Euro
Contratto base – Licenza perenne di DCTM Medical Records Manager / Basisvertrag mehrjährige Lizenz von DCTM Medical Records Manager (senza IVA - ohne MwSt.)	1	122.000,00
Servizio di supporto e manutenzione dedicata Opentext Prime Protect / Spezieller Serviceleistungs- und Wartungsdienst Opentext Prime Protect	1	28.000,00
Servizio di assistenza / Wartungsdienst	1	Incluso nel corrispettivo di Opentext Prime Protect In der Gebühr für Opentext Prime Protect enthalten
Proroga del servizio di supporto e manutenzione dedicata / Verlängerung des Serviceleistungs- und Wartungsdienstes	1	28.900,00

Altre opzioni / Andere Optionen		N/A	N/A
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG			178.900,00
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
DCTM Medical Records Manager, noto anche come Healthcare Integration Platform (HIP) DCTM Medical Records Manager, auch bekannt als Healthcare Integration Platform (HIP)	1	122.000,00 una tantum	122.000,00
Servizio di supporto e manutenzione dedicata Opentext Prime Protect Spezieller Serviceleistungs- und Wartungsdienst Opentext Prime Protect	1	28.000,00	28.000,00
Servizio di assistenza / Dienst für Wartung	1	Incluso nel corrispettivo di Opentext Prime Protect In der Gebühr für Opentext Prime Protect enthalten	Incluso nel corrispettivo di Opentext Prime Protect In der Gebühr für Opentext Prime Protect enthalten
Proroga opzionale del servizio di supporto manutenzione dedicata Optionale Verlängerung des speziellen Serviceleistungs- und Wartungsdienstes	1 a discrezione di IAA 1 nach Ermessen von SIAG	28.900,00	28.900,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)		178.900,00	
Durata del contratto Dauer des Vertrages	La licenza DCT Medical Support sarà perenne con decorrenza dal verbale di avvio delle attività. Il servizio di assistenza e il servizio di supporto e manutenzione dedicato Opentext Prime Protect avranno durata di 12 (dodici) mesi a decorrere dal verbale. IAA ha facoltà di rinnovare suddetti servizi per altri 12 (dodici) mesi. ***** Die DCT Medical Support Lizenz wird ab dem Protokoll unbefristet sein. Der spezielle Serviceleistungs- und Wartungsdienst Opentext Prime Protect wird sich über eine Dauer von 12 (zwölf) Monaten ab dem Protokoll erstrecken. SIAG kann diese Dienstleistungen für weitere 12 (zwölf) Monate verlängern.		
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale Jahresprogramm	☐ Sì / Ja ID:		☐ No / Nein

☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert	
☒	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag	Incarico R9 INC2020.053_23.CloudMed e INC2019.063_23.CloudMed Auftrag R9 INC2020.053_23.CloudMed und INC2019.063_23.CloudMed
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung		
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☒ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☒ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten Per le licenze il pagamento è anticipato. Per il servizio di supporto e manutenzione a stato avanzamento. Für Lizenzen erfolgt die Zahlung im Voraus. Für den laufenden Serviceleistungs- und Wartungsdienst bei Fortschritt.
Assegnazione costi / Kostenzuweisung		
Numero Nummer	Serviceinstance Servicearea / Cost Center	%
NB1 - C-068-2	10SA0017	100,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers		
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl		
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.		
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers		
X Procedura Aperta <i>ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</i> <i>Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>		

- ☐ Procedura Ristretta ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.
Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)
- ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00):
Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie):
Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015:
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- ☐ MEPAB
☒ MEPA / CONSIP
☐ SICP
☐ Altro Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. Steuernummer	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner

Il Direttore Generale Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto di DCTM Medical Records Man mediante RDO e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 150.000,00 più € 28.900,00 opzionali; Aus den in der Einleitung genannten Gründen den Kauf des DCTM Medical Records Man durch die RDO und den anschließenden Vertrag unter den in dieser Festlegung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 150.000,00 plus optional € 28.900,00 zu genehmigen;
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara;
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

X	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.		
X	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000		
X	ricevuta CIG. CIG-Quittung		
☐	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.		
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)		
☐	DUVRI		
X	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage		
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher		Data Datum	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix		Data Datum	
Autorizzazione / Genehmigung			
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan		Data Datum	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____